



最稚朴的幼儿情感启蒙绘本

畅销...
新加坡
33年

毛弟的 大冒险^①



文 / (新加坡) 柯珠莲
图 / (新加坡) 关山美
译 / 徐超



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

毛弟的大冒险^①

文 / (新加坡) 柯珠莲
图 / (新加坡) 关山美
译 / 徐超

CTS
Publishing & Media
中南出版



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE



图书在版编目(CIP)数据

毛弟的大冒险. 1 / (新加坡)柯珠莲著; (新加坡)关山美绘;

徐超译. — 长沙: 湖南少年儿童出版社, 2013.6

ISBN 978-7-5358-9133-4

I. ①毛… II. ①柯… ②关… ③徐… III. ①儿童文学—

图画故事—新加坡—现代 IV. ①I339.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第048742号

毛弟的大冒险①

策划编辑: 吴 蓓

责任编辑: 钟小艳

封面设计: 李星星

质量总监: 郑 瑾

出版人: 胡 坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南长沙市晚报大道89号 邮编: 410016

电话: 0731-82196340 (销售部) 82196313 (总编室)

传真: 0731-82199308 (销售部) 82196330 (综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师

印制: 湖南天闻新华印务有限公司

开本: 889 mm × 1194 mm 1/16 印张: 4

版次: 2013年6月第1版 印次: 2013年6月第1次印刷

定价: 13.80元

The Adventures of Mooty ①

Copyright © 2009, Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means,

or stored in any retrieval system of any nature without the prior written permission of Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.
Simplified Chinese Translation Copyright © 2013 by Hunan Juvenile & Children's Publishing House
All rights reserved.

目录



毛弟
和老奶奶

第4页

毛弟
吃烤肉

第34页

毛弟 和老奶奶



máo dì shì yì zhī kě ài de xiǎo bu diǎn lǎo shǔ
毛弟是一只可爱的小不点老鼠。

tā yǒu yì shuāng shǎn shǎn fā liàng de dà yǎn jīng , hái yǒu yì tiáo cháng cháng de juǎn juǎn de xiǎo wěi ba
他有一双闪闪发亮的大眼睛，还有一条长长的、卷卷的小尾巴。



yǒu yì tiān máo dì tǎng zài lǎo nǚ nai zuì xǐ huān de yǐ zǐ xià miàn shuì zháo le
有一天，毛弟躺在老奶奶最喜欢的椅子下面睡着了。

tā nà tiáo cháng cháng de juǎn juǎn de wěi ba zài dì bǎn shàng rào chéng le yí gè quān
他那条长长的、卷卷的尾巴在地板上绕成了一个圈。



tā mèng jiàn le nǎi lào hé miàn bāo zhā
他梦见了奶酪和面包渣。

tā mèng jiàn le táng guǒ hé shuǐ líng líng de lǐ zǐ
他梦见了糖果和水灵灵的李子。



shuì mèng zhōng tā de wěi ba yì zhí zài shuāi ya shuāi
睡梦中，他的尾巴一直在甩呀甩。

shí ér juǎn de jǐn jǐn de shí ér yòu shēn de zhí zhí de
时而卷得紧紧的，时而又伸得直直的。

shí ér shēn de zhí zhí de shí ér yòu juǎn de jǐn jǐn de
时而伸得直直的，时而又卷得紧紧的，

zhí dào tā bǎ mèng zuò wán
直到他把梦做完。

hòu lái tā de wěi ba jiù jìng jìng de shuì zài le dì bǎn
后来，他的尾巴就静静地睡在了地板

shàng wēi wēi de rào le gè xiǎo wān
上，微微地绕了个小弯。



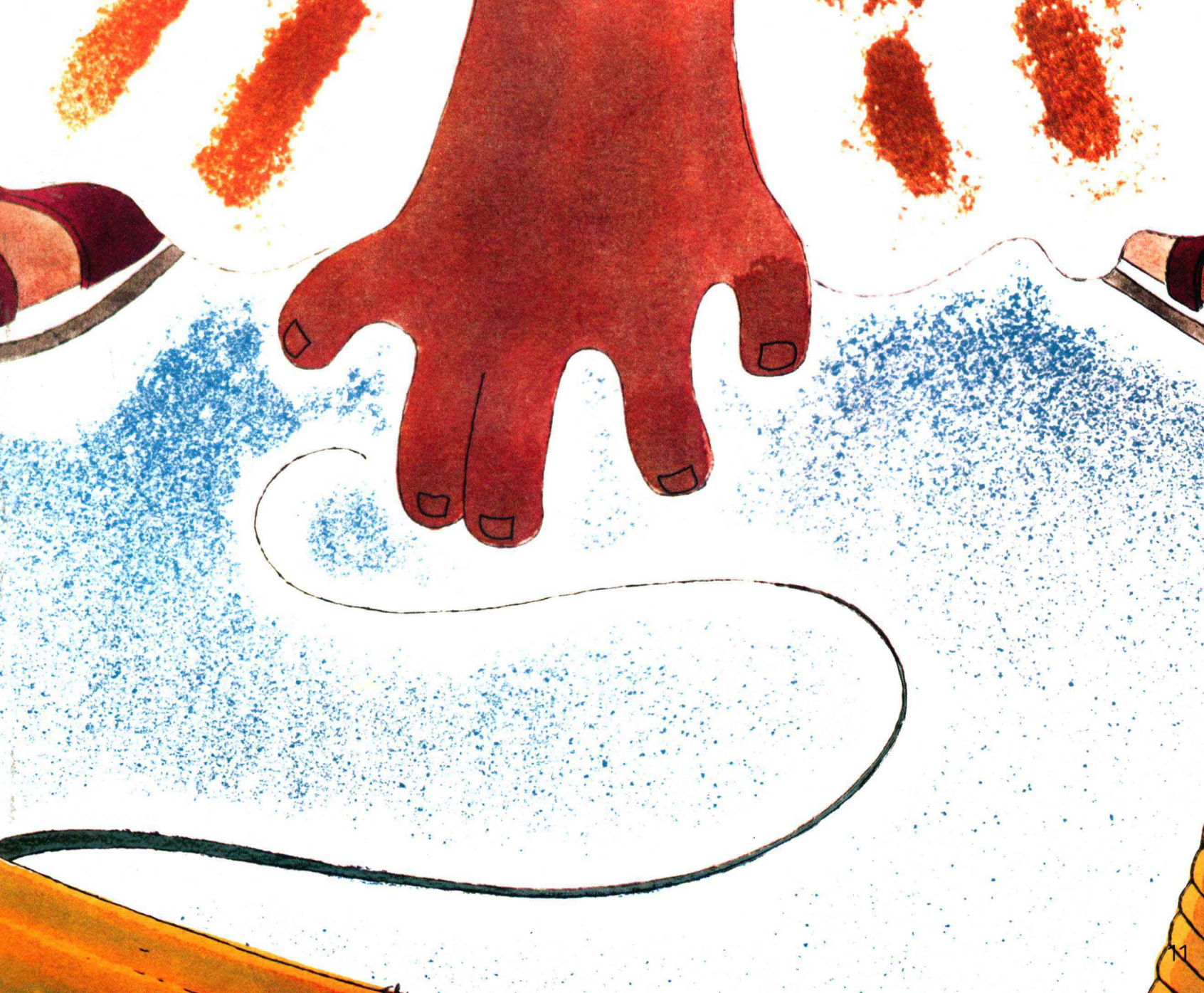
lǎo nǎi nai zǒu jìn le fáng jiān
老奶奶走进了房间。

ō qiáo wǒ yǒu duō cū xīn tā xīn xiǎng
“噢，瞧我有多粗心，”她心想，

wǒ yòu bǎ féng yī fu de xiàn diào dào dì shàng le
“我又把缝衣服的线掉到地上了。”

tā wān xià yāo qù jiǎn diào zài dì bǎn shàng de nà gēn xiàn
她弯下腰，去捡掉在地板上的那根线。





kě lián de máo dì
可怜的毛弟！

kě lián de lǎo nǚ nai
可怜的老奶奶！

jiù mìng a máo dì jiān jiào qǐ lái niǔ dòng shēn zi xiǎng zhèng tuō lǎo nǚ nai de shǒu
“救命啊！”毛弟尖叫起来，扭动身子想挣脱老奶奶的手。

jiù mìng a lǎo nǚ nai yě jiān jiào qǐ lái bǎ máo dì diū dào le dì bǎn shàng
“救命啊！”老奶奶也尖叫起来，把毛弟丢到了地板上。





救命啊!



máo dì fēi yí yàng de táo jìn le zì jǐ de dòng lǐ néng yǒu duō kuài jiù yǒu duō kuài
毛弟飞一样地逃进了自己的洞里，能有多快就有多快。



lǎo nǚ nai yě kuài bù bēn jìn le chú fáng néng yǒu duō kuài jiù yǒu duō kuài
老奶奶也快步奔进了厨房，能有多快就有多快。



tā liǎ dōu xià de zhí fā dǒu
他俩都吓得直发抖。

kě lián de máo dì
可怜的毛弟！

kě lián de lǎo nǎi nai
可怜的老奶奶！